

BACCALAURÉAT GÉNÉRAL

SESSION 2018

CHINOIS

LANGUE VIVANTE 1

Durée de l'épreuve : **3 heures**

Séries **ES** et **S** – coefficient : **3**

Série **L** Langue vivante obligatoire (LVO) – coefficient : **4**

Série **L** LVO et Langue vivante approfondie (LVA) – coefficient : **8**

L'usage du dictionnaire est interdit.

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Ce sujet comporte 6 pages numérotées de 1/6 à 6/6.

Répartition des points

Compréhension de l'écrit	10 points
Expression écrite	10 points

资料 1

中国“空降小孩”

中国人到美国留学早已经是一种主流了，但是近年来留学生的年龄越来越低。许多中国父母都在孩子还很小的时候就将他们送出国，希望小孩能在开放自由的教育体系下长大。这些父母还留在中国，而自己一个人在国外的小留学生，被叫作“空降小孩”。

这些“空降小孩”一年中最多只能回中国两次，也就是在假期里。这些小孩不同于大留学生，他们没有自己生活的能力，也往往不是自己愿意离开家人到一个很远的地方学习。因此他们往往会想家，也感到很孤独。再加上对家长们来说，把孩子从小送到国外学习是一个很大的决定，也必须花很多的钱，所以他们对孩子们的学习结果希望很高，希望他们的外语更好，“空降小孩”的压力也就特别大。

虽然家长“望子成龙，望女成凤”的心情是我们可以懂的，但是家长们在希望孩子成功的同时，应该要为孩子的快乐着想，好好和孩子沟通，听听孩子的看法，并且不要给他们太多的压力，而要给孩子们需要的关爱。

由苹果日报文章改编 <http://hk.apple.nextmedia.com/international/art/20161231/19882605>

Aide à la compréhension

空降	kōngjiàng	parachute	压力	yāli	
主流	zhǔliú	tendance, mode	凤	fèng	phénix
体系	tíxì	système	沟通	gōutōng	交流
孤独	gūdú	一个人			

资料 2

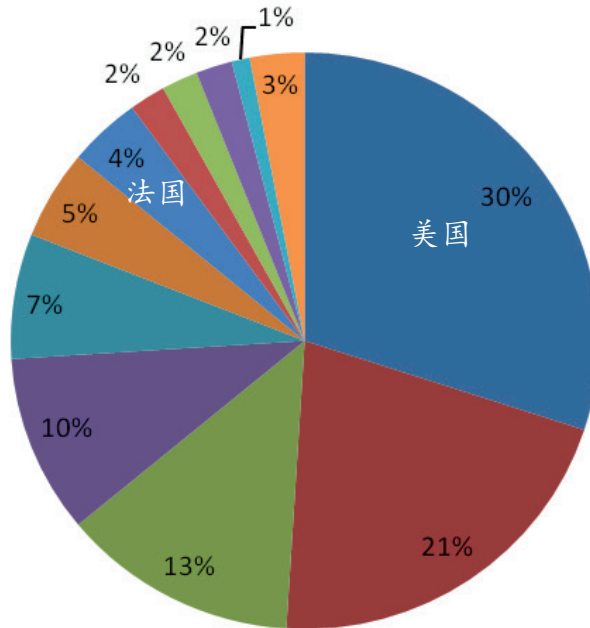


图片采自 <http://hk.apple.nextmedia.com/realtime/us/20161230/56109889>

“空降小孩”自己在国外生活，学习怎么样安排自己的时间成为一个很重要的生活课题。在美国，学生在学校上课的时间没有中国那么长，美国学生有很多自由的时间来做自己喜欢的事情。然而，很多小留学生从早到晚都在玩电脑和上网。美国的学校建议这些中国学生多参加不同的活动，例如：打球，看动物，去大自然走走等等。小朋友们也可以从中认识新活动，新朋友，多说英语，并且看看自己对什么活动感兴趣。

资料 3

中国留学生在哪里读书？



美国 30 %	英国 21 %	澳大利亚 13 %	加拿大 10 %
香港 7 %	日本 5 %	法国 4 %	德国 2 %
荷兰 2 %	新加坡 2 %	韩国 1 %	其他 3 %

Aide à la compréhension

澳大利亚	Àodàliyà	Australie	荷兰	Hélán	Pays-Bas
加拿大	Jiānádà	Canada	新加坡	Xīnjiāpō	Singapour
香港	Xiānggǎng	/	韩国	Hánguó	Corée du Sud
德国	Déguó	/			

中国留学生除了人数众多之外，他们也遍布各个国家。美国是中国留学生的第一选择。2011年起，法国设立了 France Excellence 奖学金，不但每个月提供 750 欧元，也有其他的补助，例如租房子，参加文化活动等等。他们希望能够吸引更多的中国学生到法国学习。

改编自 <http://www.eol.cn/html/lx/2014baogao/content.html>

Aide à la compréhension

遍布	biànbù	répartis partout	提供	tígōng	给
设立	shèlì	installer, fonder	补助	bǔzhù	帮助
奖学金	jiǎngxuéjīn	bourse	吸引	xīyǐn	attirer

Travail à faire par les candidats de toutes les séries

Le candidat est libre de rédiger en caractères simplifiés ou traditionnels.

Le pinyin est autorisé pour les caractères hors seuil.

I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT (10 points)

A. 请选择正确的回答 Reportez votre choix en indiquant le numéro et la lettre sur votre copie: (3 points, 1 point pour chaque réponse)

1. 看资料 1, “空降小孩”是:
 - a) 一个人到国外留学的小孩
 - b) 很有空的小孩
 - c) 和父母一起到国外的小孩
2. 看资料 1, 哪一种情况不是“空降小孩”?
 - a) 年岁很小
 - b) 没有自己生活的能力
 - c) 和家人在一起
3. 看资料 3, 哪一个国家中国留学生最多?
 - a) 美国
 - b) 日本
 - c) 法国

B. 请用中文回答问题: (3分)

1. 看资料 1, “空降小孩”的压力大吗?为什么? (1,5分)
2. 看资料 2, 这些小孩应该要怎么安排他们的自由时间?为什么? (1,5分)

C. Répondez à la question en français (4 points) :

À partir des documents proposés, présentez le phénomène des études à l'étranger pour les jeunes Chinois et ses conséquences. (80 mots environ, 4 pts ; LVA 100 mots environ, 2 pts)

Seuls les candidats composant au titre de la LVA (Langue vivante approfondie) traiteront également la question suivante en chinois

D. 根据资料 3, 来法国的中国留学生多不多? 来法国留学有什么好处? (50 字左右, 2 分)

II. EXPRESSION ÉCRITE (10 points)

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

写作:

Seuls les candidats des séries S, ES et L ne composant pas au titre de la LVA (Langue vivante approfondie) traiteront la question suivante

出国留学有什么好处? 你想去哪个国家留学? (200 字左右, 10 分)

Les candidats composant au titre de la LVA (Langue vivante approfondie) traiteront à la place la question suivante

你对小孩子自己去国外学习有什么看法? (200 字左右, 10 分)